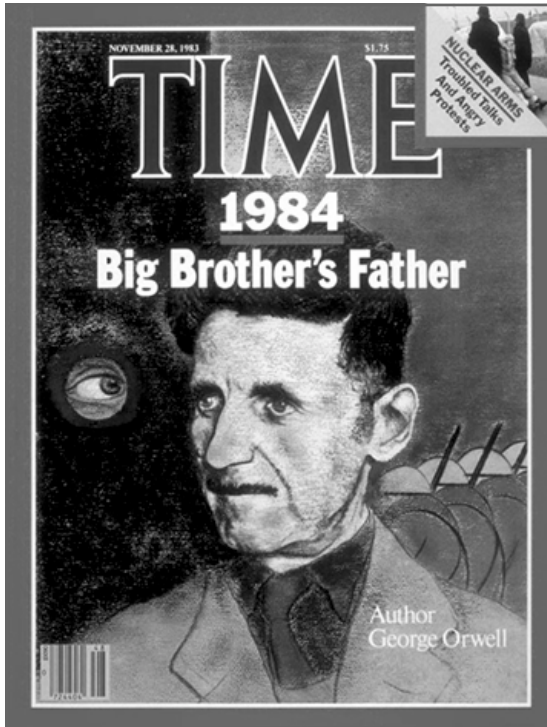


ليکۆلینهوه

شيواز، تهكنيك، كارهكتەر له پوڤمانى

١٩٨٤

له ئینگلیزییهوه: گۆران سهباح



١٩٨٤

بههيزترين  
پوڤمانى زانستى خيالى سهدهى بيستمه

## بېشەكى

ئەم رۆمانە لە ساالى ۱۹۴۹ بىلەن كراۋەتەۋە و باسى سى و شەش ساالى داھاتو دەكات. ۱۹۸۴ دىدى رەشى جۇرچ ئۆرۈپلە لە مەر داھاتو. ئۆرۈپلە لە سەرە مەرگىدا ئەمەى نووسىۋە و پىشتى بە كارەكەى دانەرى رۈوسى يەقگىنى زامىاتن بەستوۋە. رۆمانەكە ۋەسفىكى دىلرېنە لە سەر چۈن دەسەلاتى دەۋلەت دەتوانىت كۆنترۆلى ژيانى تاكەكان بىكات لە رېگەى مەرچە كەلتورىيەكانەۋە.

رۆمانەكە بەھىزىترىن رۆمانى زانستى خەيالى سەدەى بىستەمە. لە شىۋەى ھەجو پىشېنى كارەساتىك دەكات. بە قەناعەتتىكى تۈندەۋە نىشانى دەدات چۈن كەسايەتى وىنستون سىمىس لەكەدار دەكرىت و چۈنىش دروست دەكرىتەۋە لە ئىماژى پارتەكەيدا، تا ئەۋ كاتە كۆپىان بۆ ناگرىت و تەنەت بىگ برازەرىشى Big Brother خۇش دەۋىت. ھەندى رەخنەگر مەينەتتەكانى وىنستون بە ئازار و ناخۇشىيەكانى ئۆرۈپل دەچۈپن كە لە قۇناغى ئامادەى پىدا تىپەرىۋە، ئەۋ ئەزمونانەى ئەۋ نووسىۋەتى رېك پىشى ۱۹۸۴. ئۆرۈپل بە شىۋانزىكى رۈون كىتەكەى نووسىۋە بە مەبەستى " گۆرپىنى بىرۆكەى خەلكانى دىكە لەۋ جۆرە كۆمەلگەيانەى كە دەبى بە دوايدا بچن".

## جۇرچ ئۆرۈپل

جۇرچ ئۆرۈپل لە بەنگال، ھىندىستان لە ساالى ۱۹۰۳، لە خىزانىكى چىنى مامناۋەند لە دايك بوۋە. كورپى فەرمانبەرىكى بەرىتانى بوۋە. ھەر لە مندالىيەۋە ھىنراۋەتە ئىنگلتەرا. ئۆرۈپل چۈۋە قوتابخانەى ئامادەى قەشە سىپران لە سەسىكىس. ھەر لەۋ قوتابخانەيە ھەستى بە جىكارى نىۋان چىنەكان كىردوۋە. لەۋىش بە باشى پەرۋەردە كراۋە بەلام ھەستى نەكىردوۋە ئەمە شۈپنى خۈيەتى. ھەمىشە بە سووك سەير دەكرا و گالتەى پى كراۋە چۈنكە لە خىزانىكى دەۋلەمەند نەبوۋە. ئەم ئەزمونەۋە وى لى كىردوۋە زۆر ھەستىار بىت بەرامبەر بە درىدەبى و لووتبەرزى كۆمەلايەتى. دايك و باوكى لە بەر دەستكورتى نەبانتوانىۋە پارەى تەۋاى خۈپىندەكەى بەن، بۇيە ئەۋىش دانىك لە دەۋام بوۋە و دانىكىش لە كار. بەرپوۋەبەرەكەيان ھەمىشە ھەستى ئۆرۈپلى بىرىندار كىردوۋە لە سەر

خراپى بژيوى ژيانيان له پرووى ئابوورييه وه. بارودوخه كان له ئيتون باشتر بوون، له وئ چووه قوناعى دووه مى خوئندن. به لام له جياتى بهردهوام بوون له وانه كانى زانكودا له سالى ۱۹۲۲ پيوه ندى كرد به پوليسى ئيمپراتورى هيندى. ئه وهنده بيرى لاي خوئندنكه مى بوو، وهك پوليس رقى له خوى بوو و وايدەزاني ئه وه فشار له كونترولى بهريتانى دهكات به سهر دانىشتوانه كه يه وه. بيزار ببوو له رول كه مى وهك داگيركهر، له سالى ۱۹۲۷ گه رايه وه ئينگلته را و دهستى له كار كيشايه وه. پلانى دانا تا بيتته نووسهر، كه پيشتر زور حەزى له پيشه مى نووسه رى نه بووه.

له سالى ۱۹۲۸د، بۇ سرينه وهى تاوانه كانى له ئه زمونى داگيركهر ريدا، له نيو هه زارتري خه لگى له ندهن ژيانى به سهر دهبرد، دواتر چووه ته پارس. له وئ، گوتارى له روتنامه لوكاله كان بلاو دهكرده وه، به لام رومانه كه مى رت كرايه وه. ژيانى خوى دواچار بوو به كهرهسته مى يه كه م كتيبى، ئه وئيش له سالى ۱۹۳۳ بلاو كرايه وه. كتيبه كه ناوى "داون ئاند ئاوت له له ندهن و پارس" بوو. شتياوزى گيرا نه وهى خه يالى به كار هينا له سهر بنچينه مى ئه و كاتانه مى له ههردوو شاردا به سهرى بردووه ره خنه مى كومه لايه تيشى تيكه ل به و خه ياله كرد. ئه مه يه كه م كتيبى جورج ئورويله چاب بكرت. ناوى خوازراو به كار هينا بۇ ئه وهى دايك و باوكى شوك نه بن به وهى ئه و باره سه خته مى گوزهرانه مى كه له كتيبه كه وه سفى كردووه. سالى پاشتر، ئورويل "بيرميس دئيز: Burmese Days" مى بلاو كرده وه، ئه م رومانه مى پشت به و كاتانه مى خوى ده به ستيت كه له بيرما ماوه ته وه. رومانه كانى دواترى ئوتوبا يوگرافين و وهك كاروانتېك بوون بۇ ئورويل بۇ گه ران به دواى قه ناعه تيكى سياسى.

له ۱۹۳۶د، ئورويل چووه به رشلونه، ئيسپانيا، بۇ نووسين له باره مى شه رى ناوخوى ئه و ولاته و كه چى خوئيشى به شدارى له شه ره كه دا كرد، بۇ لاي كومانرييه كان دژى سه ركرده مى ئيسپانى فرانسيسكو فرانكو جه نگا. بريندار بوو، گه رايه وه ئينگلته را. دوو كتيبى ناخه يالى: the road to wigan pier، راپورتيكه له سهر هه لومه رجه بى سوراخه كان له كومه لگه به كانه كانى باكوورى ئينگلته را. ههروه ها كتيبى catalonia homage to، چيروكى به شدار كردنه كه يه تى له شه رى ناوخوى ئيسپانيا، ئه م كتيبه ريگه مى به ئورويل دا به ئاشكرا به رگرى له بوچوونه سياسىيه كانى بكات. له دهيان گوتارى ديكه دا بوچوونه سياسىيه كانى ئاشكرا كردووه.

له و كاته دا، ئورويل خوى به بكه ريكى سياسه ت زانى و ئالييه ته كه شى نووسين بوو. له گوتاريكى ۱۹۴۶د نووسى "من بوچى دهنووسم؟ ئه وهى من سهرى لى دهر بكه م ئه وه يه:

ھەر دېرىكى من لەوتەى ۱۹۳۶ ھە نووسىيىتەم، راستەوخۇ يان ناراستەوخۇ، لە دىرى دىكتاتورىيەت بوو و لە پىناو دىموكراسى و سۆشئالىزم نووسىومە."

كتىبى داھاتوى ئورويىل، Animal Farm، چىرۆكىكى خەيالىيە لەبارەى پروداوھەكانى شۆپشى رووسى و پروداوھەكانى دواى شۆپشەكەيە. رەخنەگران و خەلك بە گشتى كتیبەكەيان پى خۆش بوو. لە جەنگى جىھانى دووھدا ھەرچى دەيكرد بلاوكەرەوھەكى دەست نەدەكەوت چونكە كتیبەكە رەخنە بوو لە رووسيا، كە ئەوسا ھاوپەيمانى ئىنگلتەرا بوو. كاتى دواجار بلاو كرايەو، تازە شەپ تەواو ببوو، بەلام سەرکەوتنىكى گەورى بە دەست ھىنا. ئورويىل لە كتیبى Animal Farm قازانچىكى باشى كرد، بۆيە لە ۱۹۴۷ تەوانى خانويىك لە دوورگەى جورا لە سەر كەنارى سكوتلەندا بە كرى بگريت، لەوئى ئىتر دەستى كرد بە نووسىنى . ۱۹۸۴ كارەكەى پچرا چونكە چارەسەرى سىلييان بۆ كرد كە لە سىيەكانەو تەوشى ببوو. لە ۱۹۴۸ لە نەخۆشخانە ھاتە دەرەو و گەريادو جورا بۆ تەواو كردنى كتیبەكەى. لەبەر فەرمانى دكتور نەدەبوايە رۆژانە لە يەك كاترمىر زياتر كار بكات، بەلام نەتوانى پىت لىدەرىك بدۆزىتەو و بىھىنئىتە مائەكەى. بۆيە خۆى تەواوى كتیبەكەى تاپى كرد، بە تەواوبوونى كتیبەكە خۆشى رووخا. دوو سال دواى ئەو ھەر لە ناو جىگا كەوت. گەلى لە رەخنەگران پىيان وا بوو كە خراپ بوونى بارى تەندروستى ئورويىل كاريگەرىى تۆن و ئامانجى رۆمانەكەى بوو، ئورويىلش خۆى دانى پىانا و گوتى رەخنەگران لەوانەيە راستيان فەرموو بىت.

بە پى قسەى ھاوپىكانى، ئورويىل پلانى ھەبوو كتیبى تر بنووسىت، لە نەخۆشخانە بوو ژنى ھىنا، بەلام سى مانگ دواتر لە ۱۹۵۰ ھەر بە نەخۆشى سىل سەرى نايەو.

## پوخنەى گرىى ۱۹۸۴

### بەشى يەكەم

لە ۱۹۸۴ى جورج ئورويىلدا، وينستون سمىس، ئەندامىكى پارتى ئاوتەر Outer Party يە لە ئۇشيانا (دەولەتتىكى خەيالىيە گوزارە لە ئنگلتەرا و ئەمريكا دەكات)، لە سەرە را ئەندامىكى باشى پارتەكەيە و باش دەژىت، بە تەواوى لە سەر رىيان و ھەزەكانى بىگ برازەرە. بىگ برازەر سەركردەى پارتى ئىنەرە Inner Party. رقى خۆى بۆ رايى كردنى كارەكانى پارتەكەى ھەلدەگريت، بۆ كەموكورتى ئاو و خۆراك، قەيرانى نىشتەجى بوون،

کردنی مندالان به سیخور، رقه که له قولایی ناخدا هه لگیراوه، چونکه گهر ههر یه کیک ئه و ههستانه به رامبهه به پارتیه دهر پیت ئه و سزاکه ی مردنه یان خراپتر. به لام، هه رکه سالی ۱۹۸۴ دهست پی دهکات، بریاری له دژی بریاره باشه کانی دا: رۆژانه ههسته راسته قینه کانی له سهه کاغه ز بنووسیته وه و هه لگیریت. له سووچیکی چوقه په رته وانه که ی داده نیشته، له شاشه ی ته له سکرین دوور بوو (ته له فزیۆنیککی دوو شاشه ییه له هه موو مال و باله خانه کاندانانراوه، هه رچی له پیش ئه و شاشه یه بیت په خشی دهکات). له وی وینستۆن رقه کانی له سهه پارتیه که ی (ئاوتهر پارتی) بۆ بیگ برارهر، سهه رکرده ی پارتی ئینه، دهنووسیت. وینستۆن له وهزارته ی راستی کار دهکات. وهزارته که لقیکه له حکومهت، بهرپرسیاره له بلاووونه وه و بهرهم هینانی هه موو زانیارییک. کاری وینستۆن ئه وه یه: گۆرینی یان راست کردنه وه ی هه موو هه وال و گوتاره کانی پیشووه که سه لپنراون هه لهن. به هه یچ شپوه یه که نه ده بوا یه ئه وه دهر بخات که وهزارته درۆ دهکات. راست کردنه وه ی درۆ ییه کان دهر باره ی سی شۆرشگی بر بوون به ناوی جونس، ئارۆنسن و روتهر فۆرد، که له سیداره دران به تۆمهتی ئه وه ی پلانیا ن دارشته وه بۆ بهرپا کردنی شۆرش له دژی ده ولتهت. وینستۆن به لگه ی دهست ده که ویت که ئیعترافی ئه و سی شۆرشگی بر له ژیر ترس و زۆرداری و هه له پیا یان کراوه. ئه و به لگه یه ی له ناو برد. رۆژیک له کۆیوونه وه ی (رقی دوو خوله کی) دا، وینستۆن چاوی به ئۆبرین ده که ویت، ئه ویش ئه ندامیکی پارتی ئینه ره، پیده چیت هه مان ئه و کاره ی وینستۆن دژی پارتیه که ی دهکات له سهه شانیه تی. وینستۆن به وه ده زانیت که هه موو ئه و چیرۆکانه ی پارتیه که ی دهر باره ی ئیمانویل گۆلدستین (سه رۆکی پیلانیکی نه ینی بۆ رووخانی پارتیه که) بلاوی ده کاته وه، هه روه ها برایه تی پر له ناپاکی به شیکی زۆر که مییان راسته. ریکایه کی تر هه یه، بۆیه هیواکانی له و ریکایه له پرۆلیتاریهت (خه لکی هه ژار و رهش و رووت) بنیات دهنی. پرۆلیتاره کان سه دا ۸۵ ی دانیشته وانی ئۆشیا نا بیک دین که له وجودیا ن له دهره وه ی پارتیه که یه، له په رگه یه کی ولات که وتوون، هه ژار و نه دار و داماو، ناریک و کهس ئاوریشیا ن لی ناداته وه.

بۆ هینانه دی هیواکانی، وینستۆن بی ووچان له ناو ئه و چینه ده گه ریت، ئه مهش وای کرد رۆژیک بچیته ئه و دوکانه و دهفته ریک بکریت بۆ نووسینی ههسته کانی. خاوه نی دوکانه که، به ریز چارینگتۆن، له پشته وه ژووریککی نیشان ده دات که پخه فیککی لپیه، پیش شۆرشه که خۆی و خیزانی تیدا ژیاون. ژوورکه هه یچ ته له سکرینی لی نییه و پارتیه کهش تا ئیستا دا وای نه کردوه.



هەرکە لە دوکانەکە دیتە دەرەوه، وینستۆن هەست بەوه دەکات بەکۆت بە دوایەتی. ئافرەتێکی قژ رەش لە بالەخانەیکەوه سیخوڕی لە سەر دەکات. وینستۆن زۆر دەترسیت، بەکەم جار دەبەوێت بیکوژیت، بەلام نایکووت و خێرا بەرهو مال دەچیتەوه.

### بەشی دووهم

وینستۆن کچە قژ رەشەکە لە وەزارەتی راستی دەبینیتەوه. کچەکە ساتمەیهکی کرد و ئەویش یارمەتی دا و هەڵسەندەوه. کەکە ئافرەتێکی خزانە ناو دەستی وینستۆن. ئەویش بە نەینی خویندیەوه و ئەمەیی لە سەر نووسرا بوو: وینستۆن من تۆم خۆش دەوێت. دەحەپەسیت. نیوهرۆیهک پێکی دەخات و نانیک لەگەڵ کچەکە دەخوات. بۆ هەمان ئیوارە پلانی ژوانیکی دیکە دادەنێن. لە ناوهراستی قەرەباڵغیەکەدا، کچەکە تەعریفی شوپنکی زۆر ئالۆزی بۆ دەکات بۆ ئەوهی نیوهرۆی یەکشەممە لەوێ یەکتەری ببینن.

وینستۆن و کچەکە کە ناوی جولیا یە لە ناو دار و درەخت یەکتەری دەبیننەوه، لە دووری ولاتەکە، دوور لە تەلەسکرینەوه. لەوێ بە راستی قسەوباس و خۆشەویستی دەکەن. جولیا ئاشکرای دەکات کە ئەو کەسە نییە وا خۆی نیشان دەدات، بەلکو سیخوڕی لە سەر پارتهکەیی دەکات بەلام نیشانی دەدات کە ئەندامێکی باشی پارتهکەیهتی.

کەپلەکە لە کاتی جیا یا و شوپنی دوور و جیا جیا یەکتەری دەبینن، تا وینستۆن پێشنیار

دەكەت كە ژوورەكەى بەرپز چارینگتۆن بە كرى بگرن. ھەردووكيان پازى دەبن و جوليا دەچىتە بازار شەكر و چاۋ و قاۋە و شىر بكرىت و ساتەكانى سەرىخەخۆى خۆيان دروست دەكەن. خۆشەويستى و پىكەوھىيان تەنيا جارىك دەچرپىت ئەوئىش جورچىك لە ژوورەكە دەردەكەوئىت. ئەوئىش جوليا راۋى دەنئىت و دەردىكى پى دەكەت جارىكى دىكە نەىتەوئە ئەو ناوہ. ئۆبرىن، لە ژىر سايەى ئەوئى كۆپىيەكى نوئىترىن ھەوالى لايە، لە وەزارەت لە وىنستۆن نزيك دەبىتەوئە و داوئەتى دەكەت بۆ شوقەكەى. وىنستۆن وادەزانئىت ھاورپىيەكى ھەىە بۆىە لەگەل جوليا دەچىتە سەردانى ئۆبرىن. كاتى وىنستۆن و جوليا دەردەكەون، ئۆبرىن دئىيان دەكەتەوئە كە گۆلدستىن و پىلانى رووخانى پارتەكە بوونى ھەىە، ئەوئىش بەشىك لە پىلانەكە، داۋاى لەوانئىش دەكەت كارى لەگەلدا بگەن. ئۆبرىن كۆپىك لە كتپە قەدەغەكراوھەكى گۆلدستىن بۆ وىنستۆن دەنئىرئىت، كتپەكە دەربارەى مئىژووى نەئىنى ئۆشيانايە، كە وىنستۆن و جوليا بە تەنيا لە ژوورەكەى بەرپز چارینگتۆن دەخوئىننەوئە.

داۋاى ھەلسان لە سەرخەوئىكى درىژ، وىنستۆن و جوليا گوئىيان لە دەنگىك دەبىت لە تەلەسكرىنئىكى شاراوھ كە كتوپر پئىيان دەلئىت لە ناوہراستى ژوورەكە ھەلسنەوئە. ئىتر بەرپز چارینگتۆن لەگەل كۆمەلئى سەربازى دەولەت دئىنە ژوورەوئە و دەكەونە بەر گىيانى وىنستۆن و جوليا، دواتر بە جيا دەيانبەنە دەرەوئە.

### بەشى سىتەم

وىنستۆن بۆ ماوھەكى زۆر لە زىندان ئازار دەدرئىت، بە وەزارەتى خۆشەويستى دەناسرئىت. ئۆبرىن بەرپرسى ئازاردانىھەتى. وىنستۆن دان بە چەندىن تاوان دادەنئىت، ئەو سالانەشى لەگەل ھاكىمى ئىستاسيا كارى لە سەر پىلانئىك كرىوئە. (ئىستاسيا: يەكئىك لە و سى دەسەلاتە زلانەى كە زۆرجار لەگەل ئۆشيانا دەجەنگن). ئۆبرىن جگە لە شتەكانى دىكە بۆ وىنستۆنى روون دەكەتەوئە كە كتپەكەى گۆلستىن لە لايەن پارتەكەيانەوئە (ئاوتەر) دروست كراوھ.

بەلام روون دەبىتەوئە كە مەبەستى مئىنلوف ئەوئە نىيە خەلكى بە زۆر دان بنئىن بە تاوانەكانيان و دواتر بىانكوژئىت، بەلكو چاكردەوئەى تاوانبارانە، واىان لئى بكات راستى دانپىانانەكەيان ببىن و بزائن ھزرى پارتەكەيان چەندە راستە: "جەنگ واتە ئاشتى"، "سەربەخۆئىش واتە كۆيلايەتى" و "پشتگوئى خستىن واتە ھىز". پارتەكە رازى نىيە بەوئەى خەلك نىكەتئىفانە گوئى رايەلى بن بەلكو دەبى ئەندامى تەواۋ باوھرپىكراۋ و راست بن.

كەس لە سىدارە نادرىت پېش ئەوھى بېت بىگ برازەرى خۆش بویت.

وينستۆن بە درىژايى ئەو ماوھىيە دەتوانىت قەناعەت بە خۆى بكات كە پارتەكەى لەبارەى ھەموو شتىكەوھ راست دەكات: كە دوو كۆ دوو دەكاتە پىنج. بەلام خيانەتى لە جوليا نەكرد، ھىشتا ھەر خۆشى دەویت. دواچار كاتى ئەو ھەنگاوه دىت، ئۆبرين وينستۆن دەنپرىتە ژوورى ۱۰۱، لەوئى ترسى ھەموو كەسىك پۆلېن دەكرىت و دەگاتە لووتكە. لە حالەتى وينستۆن بە جورج دەپترسىن. كاتى بە جورج ھەرھەشەى لى دەكەن، خيانەت لە جوليا دەكات. دوا پەند دەمىنىت: وينستۆن دەبى بېت و بىگ برازەرى خۆش بویت، چونكە پارتەكەى ھىچ شەھىدى ناویت، نايەوئى بە ھىچ جورىك ئۆپۆزىسيوئى ھەبىت. كاتى وينستۆن ئازاد دەكرىت تەنيا قەپىلكى ماوھتەوھ، قژ و ددانەكانى رۆيشتوون، لاشەى بە تەواوى رۆخواوھ. كارىكى بچووكى پى دەدرىت لە لىژنەيەك كە لە راستىدا شوينى بى ئىشانە و ھىچ كارىك نىيە بىكات. زۆربەى كاتەكانى لە بارىك بە سەر دەبات، ھەر جن دەخواتەوھ. رۆژىك جوليا دەبىنىت و قسەشى لەگەل دەكات، دانى پيا دەنىت چۆن جوليا خيانەتى لەو كر دووھ ئەوئىش بە ھەمان شىوھ. ھىچ نامىنىتەوھ بە يەكترى بلېن.

لە كۆتايىدا، لە بارەكە لە سەر شاشەى تەلەسكرىنەكە رادەگەيەنرېت كە ئۆشيانا سەرکەوتنىكى گرنكى لە جەنگەكە بە دەست ھىناوھ. كتوپر وينستۆن ھەست بە پاك بوونەوھ دەكات، چى دىكە لەگەل ئاپۆرەى خەلك بە شەقامەكاندا را ناكات بەلكو لەجياتى ئەوھ بەرەو شوپنەكە لە وھزارەتى خۆشەويستى رى دەكات. ئىستا دەتوانرېت وئەھى بە ئاشكرا بگىرېت، چونكە دواچار خۆى بە باوهر بە خۆى دەكات كە بىگ برازەرى خۆش دەویت.

## كارەكتەرەكان

### ۱- بىگ برازەر (برا گورە)

بىگ برازەر، سەرکردەيەكى لىلە، ناسراوھ، لە ھەموو شوپنىكە. سەرکردەى كۆمەلگايەكى دىكتاتورىيە، وەك خواوھندىك وايە بەسەر ئەو ھاوالاتىيانەى ئەو ھوكمىيان دەكات. ھەرگىز كەس لە نزيكەوھ نەيبىنيوھ، تەنيا لە پۆستەر و تەلەسكرىن دەردەكەوئىت، ھەمىشە مېرومۆچ ديارە كاتى سەردىپرى شاشەكە پىت دەلېت "بىگ برازەر سەپىرت دەكات." بىگ برازەر داواى گوئى رايەلى و دلسۆزىيى ھاوالاتى ئۆشيانا دەكات. سوورە لە سەر ئەوھى كە خەلكى لە ھەموو كەسىك زياتر خۆشيان دەوئىت، تەنانەت لە خىزان و مندالاکانىش زياتر خۆشيان دەوئىت. لە ھەمان كاتدا، ترس و دلەراوكى دەخاتە ناخى خەلكەوھ.



دارودەست و پېۋەندەكانى خىران لە خىانەت كردن لە ھەر كەسەك كە بۆ بىگ برازەر داسۆز نەبەت. لە رېگەى تەكنەلۆژياو، بىگ برازەر دەتوانىت چاودىرى چالاككەكانى ئەوكەسانە بكات كە لە مال و دائىرەكانەو بە تەنيان.

بىگومان، بىگ برازەر ھەر وجودىشى نىيە، زۆر بە جوانى پوونە كاتى ئۆبرىن خۆى لە پرسىيارەكانى وىنستۆن دەربارەى بىگ برازەر دەدزىتەو. وىنەى بىگ برازەر بەكار دەھىنرەت لە لايەن كەسانى دەسەلاتدار بۆ سەركوت كردنى ھاۋلاتيانى ئۆشيانا. مەبەستى ئۆرۈپ لە بىگ برازەر ئەوئەو كە دىكتاتور لە ھەموو شوپىنك ھەيە، بىگومانىش كارەكەتەرەكە بە ئەدۆلف ھىتلەر، فرانسىسكو فرانكو، جۇيىف ستالين و ماوتسىتونگ دەچىت، ئەمانە ھەموويان بە توندى لە لايەن دەستپوئەندەكانىانەو پەرسىتون.

## ۲- بەرپز چارىنگتون

بەرپز چارىنگتون قايلكەرىكى وىنستۆن كە دوكانىكى كەلوپەلى ھەيە و ژوورىكى بچووك لە سەر دوكانەكە بە كرى دەداتە وىنستۆن. وىنستۆن و جوليا نازانن كە پياۋيكى سارد و فېلبازە و ئەندامى پۇلىسى ھزرە. چارىنگتون بەرپرسىيارە لە دەسگىر كردنى وىنستۆن و جوليا.

## ۲- ئىمانوئىل گۆلدستىن

گەرەتەرىن دوژمنى بىگ برازەرە. جولەكەيەكى پىرە، قزى سىپىيە و سەكسوكەيەكى ھەيە. گۆلدستىن سەرۆكى پىشوو پارتەكەيە بەلام ئىستا سەرۆكى پىلانكى نەئىنيە بۆ رووخانى پارتەكە. كاتى دەموچاۋى لە سەر شاشە بە ديار دەكەوئەت، خەلكى بە شەيتانى ناو دەبەن، بە تۆقنەر و شەرانگىزى دەزانن. وىنستۆن لى دەترسىت و پىشى سەرسامە. پىي وايە گوتارەكانى گۆلدستىن، كە بلاو دەكرىنەو لە دزى بىرۆكەكانى پارتەكە، روونن و سەرى با دەدا بۆ ھزرى خەلك كە چەندە كالفامن و تىناگەن لەو گوتارە شوپشگىرپىانە. بەلام دواتر وىنستۆن راي دەگۆرەت كاتى رىبازى شوپشگىرى گۆلدستىن دەخوئىنەو بەناۋى "تىۆر و پراكتىزەى كۆمەلئىتى ئۆليگارشى". زۆر سەرسامە بە بىرۆكەكانى گۆلدستىن. گۆلدستىن زۆر بە لىۆن ترۆتسكى دەچىت، دوژمنى گەرەى سەركردەى سۆفەتە جۆزى ستالين كە رابەرايەتى شوپشكى فاشىلى كرد و دواتر دىندانە لە لايەن پياۋانى ستالين خۆيەو كۆزرا. بە رىكەوت نىيە كە جولەكەيەكى رۆشنىرە. دىكتاتورەكانى ھەك ستالين و ھىتلەر زۆر دەترسان لە ژىرى جووھكان و زۆرىشيان رى لىيان بوو.

#### ۴- جولیا

یەكەم جار وینستۆن كەیفی بە جولیا نایەت چونكە وا خۆی دەردەخات كە لایەنگریكى تووند و بە پەرۆشی پارتەكەیه. وپرای ئەمەش، ئەندامیكى یانەى دژە سێكسە، رقی وینستۆنیش لەو سەرچاوەى گرتبوو كە ناتوانیت سێكسى لەگەڵ بكات. بەلام كاتى هەلیدەسێنیتەو لە سەر داواى ئەو بە تەنیا یەكترى دەبین. وینستۆن بۆی دەردەكەوێت كە جولیا زیرەكە، پووخواش و هەزى لە سێكسیشە، هەرۆها زۆر كەیفی بە بیگ برازەرىش نایەت. سەبارەت بە ئەندام بوونیشى لە یانەى دژە سێكس، جولیا ئەو كارە دەكات كە كۆمەلگە چاوەرێى دەكات. ئافرهتێكى جوانى قژ رەشى ئاناسایى. ئافرهتێكى سادەیه و نێگەران نییه بە ئاكامە شۆرشگێرى كەانى كردارەكانى. ئەوێ بىكات دەيكات چونكە هەست دەكات باشە و راستە. كەمێك نێگەرانه بە شۆرش و خەویشى لى دەكەوێت كاتى وینستۆن رێبازى شۆرشگێرى گۆلستین دەخوینیتەو. جولیا ئافرهتێكى پراكیكیه. بۆ نموونە، زۆر چالاکە لە رێكخستنى كۆبوونەوكانى لەگەڵ وینستۆن و ئاگادارى دەكاتەو كە دواجار هەر دەگیرین.

كاتى دەگیرین، ئەو جولیا یەكەم پێگێرە بەوێ خۆشەوێستیهكەى بۆ وینستۆن لەناو نابریت، بەلام خیراتر لە وینستۆن خیانەتى لى دەكات (بە لایەنى كەم ئەمە بە پێى قسەى ئۆبرین)، هەرۆها كاتى بۆ دواجار یەكترى دەبین جولیا جیاواز نییه لەگەلى.

#### ۵- كاسرین

خیزانى وینستۆنە. كچێكى درێژ و قژ خاوە. بە راي وینستۆن زۆر گەمژە و بى ئەقڵە. لە رووى تەكنیکیهو هەشتا مردیهتى، هەرچەندە یەكتریشیان وون كردهو. دە یان یانزە ساڵ لە یەكترى دوور كەوتوونەتەو، ئەمە داواى تەنیا ۱۵ مانگ لە هاوسەرپیتیانو كاتى بەوێ زانى وینستۆن مندالى نابیت. پارتەكە راي گەیاند كە تاكە هۆكار بۆ زەواج خۆشى ئاسوودەیه، هەرۆها ئەنجامدانى سێكس بۆ خۆشى كاریكى نایاساییه. كەواتە، هێچ هۆكارێك نەمايهو بۆ وینستۆن و كاسرین پێكەو بژین. پارتەكە باوهرى بە تەلاق نییه تەنیا جودا بوونەو. بۆیه وینستۆن و كاسرین تەنیا لە یەكتر جودا بوونەتەو.

خوینەر ئەو كاتانە كاسرین دەبینیت كە وینستۆن لە یادەوهریهكانیدا باسى دەكات، مەبەستى سەرەكى ئەو لە رۆمانەكەدا ئەوێ نیشانى بدات چۆن پارتەكە خۆشەوێستى، سێكس و دلسۆزى نێوان ژن و میرد تێك دەدات.

## ۶- ئۆبرين

ئۆبرين ئەندامىكە لە پارتى ئينەر. پياويكى زل، سەر رووت و درنده ئاسايە، كەچى وينستون پىي وايە سەرنج راکيش و مەدەنيە. وينستون گومانى لەو ھەيە كە زۆر زيرەك بىت و كۆك بىت لەگەل بۆچوونەكان لەسەر كۆمەلگە. كاتى ئۆبرين ئاشكرائى دەكات كە بۆچوونى شۆرشگىرى ھەيە، وينستون بە پەرۆشەو ھەلگەلى دەچىتە كۆبوونەو ھەيەكى نەينى بە سەرۆكايەتى گۆلدستين. گروپەكە مەبەستيانە پارتەكە پرووخىن. وينستون نازانئيت ئۆبرين بە نەينى كار بۆ پارتى ئينەر دەكات. مەبەستى ئەو كۆبوونەو ھەش ئەو ھەيە تا پارتەكە بزائيت كى لەگەلئەتى و كيش دژيەتى. ئۆبرين خيانەت لە وينستون دەكات و دەبىتە ليكۆلەر و نازاردەريشى. ھەر ئەويش ئاشكرائى دەكات بۆ وينستون كە مەبەستى راستەقىنە و ناسرینى پارتەكە ئەو ھەيە لە دەسەلات بىمىنئەتەو ھەل پىناو دەسەلات. ھەك پارتەكە، ئۆبرين يەك شتى لا گرنگە ئەويش دەسەلاتە. بەلام ھىچ تموھىكى كەسىي نىيە. تەنيا دەھەويت و پىويستى پىيە بىتە بەشيك لە پىكھاتەي دەسەلاتى پارتەكە. ھەك نازاردەريك، ئۆبرين خۆي وا دەردەمخات كە زۆر زيرەكە و ئالۆزە. پىوھەنديەكەي لەگەل وينستون ئالۆز و تىكەلە. ئۆبرين پىدەچىت رىز لە وينستون بگريت، بۆيە ھەردووكيان تام لە گەفتوگۆكانيان دەكەن چونكە وينستون ئاستەنگىكە. ئۆبرين و وينستون پاش ئەو ھەموو شتە رقيان لە يەكتر دەبىتەو. ئەمە كارى ئۆبرينە مېشكى وينستون بشواتەو ھە تىكى بشكىنئيت. ھىشتا بۆ يەكترى تازەن و رىز لە يەكتر دەگرن و لە يەكتر تى ناگەن.

## ۷- پياوھ پىرەكە

پياوھ پىرەكە لە نزيك وينستون دەژيت. زۆر شتى رابردووى بىر دىتەو، بەلام زۆر كەم دەربارەي ژيانى خۆي، بۆيە ناتوانئيت پرسىيارە بە شارەكانى وينستون وەلام داتەو ھەك " ئايا ژيانى ئەوسا لە ئىستا باشتەر بوو؟" وينستون ھەك مامىك وەسفى دەكات كە ناتوانئيت وىنەيەكى گەورەتر ببىنئيت.

## ۸- تۆم پارسنس

دراوسىي وينستونە. نوينەرى پرۆليتارىيەكانە يان چىنى كرىكاران. مندالەكانى، ھەك مندالانى سەردەمى نازىيەكان، سەر بە رىكخراوگەلئىك لە لايەن حكومەتەو چاودىرى دەكرين. يەك جل لەبەر دەكەن و ھان دەدرين ئامادە بن خيانەت لە داىك و باوكيان بكەن بۆ دەسەلات، نابى بە ھىچ جۆرىك دلسۆزى خۆيان بۆ ولات لەدەست بەدن. خىزانەكەي،

خاتوو پارسنس، نزيكهي ۳۰ ساله به لام زور پيرتر دياره چونكه به ردهوام له ترسدا ده ژيت له بهر منداله كانى. توم پارسنس، ۳۵ سال، ئاره قاوييه، قه له وه، سوورو سپى و قز خاوه. ههروهها زور گهش نيه، پياويكى جدييه و پارتته كه ده په رستت. دواچار، كچه كهى تووشى تاوانى هزرى دهكات چونكه جارېك له خه ودا ده لئيت " پارتته كه برووخيت". به وينستون ده لئيت زور سوپاسگوزاره هاتووته زيندان پيش ئه وهى هزره كانى بين به گومان.

#### ۹- ئافرمتيكى هه ژار

دراوسيه كى به زحمه تى وينستونه. هه ميشه سه يرى دهكات گوراني له بهر خوويه وه. ده لئيت و جله كانى هه ل ده خات. سيمبولى داهاتووه، نوينه رايه تى روحى پروليتاريه كان دهكات كه هه رگيز تيك ناشكيت.

#### ۱۰- وينستون سميس

ئوروييل له بهر وينستون چيرچل، له كاتى جهنگى جيھانى دوهم سه روک وه زيراني ئينگلته را بوو ناوى له پاله وانه كهى ناوه وينستون سميس. ههروهها باوترين دواين ناوى به ريتانى داوه تى كه سميسه. پياويكى ۳۹ سالانه له وه زاره تى راستى كار دهكات. وينستون سميس پياويكى زور ئاساييه. پاله وانتيه كهى له دل وهيه، نهك له بهر بيرو كهى چه وتى ياخييون له پيناو دهسه لات و پله و پايه دا. له بهر كاره ساكاره كانى، زور گه مژانه ده ژيت. بو نمونه، دهفته ريكي يادگارى هه لده گريت بو تومار كردنى ئه و رووداوانه ي پيدان تيه ر ده بيت، هه رچنده پيده چيت كه له لايه ن پوليسى هزره وه ده سگير ده كريت. ههروهها ژورويك له سه ر دوكانيك ده گريت تا وهك هيلانه ي خو شه ويستى له گه ل جوليا به كارى بينيت ويراى مه ترسيه كانى. دواچار، وينستون متمانه به ئوبرين دهكات، گوماني ئه وهى لى ناكات كه ئه نداميكي دلسوزى پارتى ئينه ره كه دهيه ويت بيخاته داوه وه.

كاتى ده گيريت و ئازار ده دريت، وينستون تا پتي كرا به رگري له خو ي دهكات. ريتيكي ناموى ههيه بو ئازار ده ره كهى، ئوبرين، پيده چيت له زهت له جهنگى بيرو كه كان، روشنبيري و ويستنه كان بكات. ئه وهى راستى بيت، ماوهى چند ساليكه بير له ئوبرين دهكات وه و پتي سه رسامه، ته نانه ت خه ونيشى پتوه بينيوه. به سه ريك، خو شحال دياره كه دواچار روويه رووى ئوبرين ده بيته وه.

#### ۱۱- دايكى وينستون

ماوهى ۳۰ ساله مردووه. ته نيا له خه ونى وينستون بو رابردوو به ده رده كه ويت. بيري

دیته وهه وهک ئافرته تیکی قژ خاوی خو ویست. به ته واوی نازانیت چی به سهر دایکی دا هاتووه. به لام گومانی بۆ ئه وه دهچیت کوزرا بیت له کاتی شالای پاکتاوکردنه که ی له لایه ن جوزیف ستالین له سالانی په نجاکان ئه نجامی دا له روسیا. وینستون زور بیری دایکی دهکات و ههست به تاوان دهکات ئه و دهژیت و دایکیشی مردووه. وا ههست دهکات دایکی ژیا نی به و به خشیوه.

## ۱۲- سایم

سایم، که له بهشی لیکۆلینه وه له وهزارهتی راستی کار دهکات، پیاویکی بچووی قژ رهشی چا و گورهیه. یارمهتی ئه وه ههات فهرهنگیکی نوێ دابنیت که چه نین وشه له زمانه که کهم دهکاته وه. زور ژیر و راشکاوانه یه، وینستون ده زانیت که چاره نووسی سایم قری کردنیه تی. نه بوونی متمانه و خو نه پاراستنی سایم وینستون تووره دهکات چونکه ده زانیت ئه ویش دلسۆزی و جهرگ سوتاوی بیگ برازه ره.

## وانه کان

### ۱- سهر به خۆیی و کۆیله تی/ ویستی نازاد

۱۹۸۴ی ئۆرویل له ئۆشیا نا روودهات، ولاتیکی ده لاسه تگه رییه له لایه ن سهر کرده یه کی خواوهند ئاسا به ریوه دهچیت به ناوی بیگ برازه ر (Big Brother برا گه وره)، به ته واوی ها ولاتییه کانی کۆنترۆل کردووه، نه ک هه ر ته نیا خۆیان به لکو بیر و ئه قلیشیانی کۆنترۆل کردووه. هه ر که سیک یاخیا نه بیر بکاته وه له لایه ن سیخوره کان یان بیگ برازه ره وه ئاشکرا ده کریت و گۆبه ندی پی ساز ده که ن. سیخوره کانیش له ریگه ی ته له سکرینیکی زور هه ستیار و پیشکه وتوو چاودیری هه موو که سیک ده که ن. گه ر یه کیکی رووی خو ش نه بیت ئه و به تاوانی روو تاوانبار ده کریت، بۆیه ده بی هه موو هه سته کان به ئاگادارییه وه ده ربدریت. گه ر له خه ویشدا به خراب باسی ده سه لاتی ئه و ولاته بکه یت ئه و به تاوانی هه زر تۆمه تبار ده کریت. وینستون زور ده ترسیت ئه مه ی به سه ردا بیت، به لام دوا جار به سه ر پارسنسی دراوسی پی دا دیت. سهر به خۆیی ته نیا له گه ره کی هه ژار نشینه کاندایه یه، له وئ تاوان و برسیتی دنیا ی ته نیوه. وینستون هه ست ده کات ناتوانیت له و گه ره که بژیت، هه رچه نده ژیا نی وه ک دانیش تووانی ئه و گه ره کانه ناخۆش و پره له سیخوری.

سزای تاوانه بچووه که کانیش زور توونده، چونکه جار جار خه لکی سه ریچی یاسا ده که ن. پارتکه ده زانیت که خه لک ده یه ویت سیکس بکات چونکه ئه مه غه ریزه یه کی مرۆقه، ده یانه ویت

۱۹۸۴ ى ئۈرۈمچى لى  
 سەھ زارى كەسى  
 سىيە مەھە  
 دەگىپ درىتەھە، بەلام  
 بۇچوونەكە ئاشكرايە  
 ھى وينستون  
 سىسە. لى  
 چاۋەكانىيەھە،  
 خوينەر دەتوانىت  
 بزانىت كۆمەلگەي  
 دەسەلاتگەرى چۈن  
 كار دەكات

نووسراۋە. ئاۋنشانى  
 بنەرەتى ۱۹۸۴ يەكەم  
 چار ۱۹۴۸ بوو، بەلام  
 ئۈرۈمچى گۈرى بۇ  
 ئوھى كاتەكە  
 داھاتوو بىت

گىرېستى خۆشەويستى بىكەن و بىر لى خۇيان بىكەنەھە نەك ھەر  
 چىيەكى حكومەتە دەسەلاتگەرىيەكە پىيان بلىت ئوھە ھەلبېزىرن  
 و بىكەن. لەبەر ئوھى خەلك دەيەويت وىستى ئازادى خۇي  
 پراكتىزە بىكات، پارتەكە ھەمىشە چاۋ كرايەھە و ئاگادارە و  
 ھەموو شتىك بە تاوان دەزانىت و سزاكەشيان زۆر تووندە بۇ  
 ئوھى ھەمىشە لە ژىر كۆنترۇلدا بىمىنەھە.

## ۲- روالەت و واقع

لە ئۇشياناى دەسەلاتگەرى، خەلكى ھەمووى تەرخان  
 كراۋە بۇ بىگ برازەر و ھەرچىيەك حكومەتەكەي بىلىت  
 باۋەرى پى دەكەن. بەلام، ھەر لە بىرۇكەكانى وينستونەھە  
 تى دەگەين، ھەموو خەلكى ۋەك ئوھى خۇيان دەردەخەن و  
 نىن. ھەندى كەس بە نەينى ھەست دەكەن باۋەر بە چۆنەتى  
 ھەئسوكەوتى جياواز دەكەن، بىگومان، زۆر ئاگادارن لەۋەي  
 خيانەت لە خۇيان نەكەن. وپراى ئەمەش، پارتەكە كۆنترۇلى  
 ھەموو زانىارىيەكان دەكات و مېژوو دروست دەكاتەھە،  
 تەننەت مېژوو دىننىش، بۇ ئوھى پەنگدانەھەي رۈوداۋە  
 ھەنووكەيەكانيان لەسەر خەلكى ھەبىت. وينستون زۆر ئەمە  
 دەزانىت، چونكە ئەمە كارى ئوھە لە ۋەزارەتى ناۋى  
 راستىيە، كارەكەي تەنيا گۆرىنى تۆمارەكانى مېژوو.  
 ناتوانىت ئوھى بىرى دىتەھە پشنگويى بخت: ئۇشيانا لە  
 جەنگدا بوو لەگەل يۇراسيا و دىننى ھاۋپەيمانى ئىستاسيا  
 بوو، نەك بە پىچەۋانەھە. گەر ھەر يەككى دىكە شتەكانى بە  
 جياواز بىر بىتەھە، زمانى خۇيان تووند دەگرن بۇ ئوھى لە  
 دەمىان دەرنەچىت.

تەنيا پياۋە پىرەكە، مرقىكى بى دەسەلاتى ھەزار لە سەر  
 شەقامەكان دەژىت، باسى راستىيەكانى رابردوو دەكات،  
 بەلام بە كورتى و زۆر كەمىش شتى لەسەر خۇي بىر دىتەھە.  
 وينستون پىويستى بەۋەيە ئوھى دەزانىت ئاشتى بىكاتەھە

و بیگونجیت له گه ل واقیعی پارتته که ی که همیشه جیاوازه له روالته که ی. وینستون له دهفته ری یادگار یه که ی دنووسیت " سه ربه خوئی ئه و سه ربه خوئی یه بلایت دوو کو دوو دهکاته چوار. گهر ئه مه مسوگر بیت ئه واهموو شتیکی دیکه ی به دواوه دیت. "

### ۳- دلسوزی و خیانت

بو ئه وه ی هه ر خوئی له دهسه لاتدا بیت، پارتته که دلسوزی و پیوهندی نیوان خه لکی، کریکاران، هاوړپیان و ته نانه ت ئه ندامانی خیزانیش تیکو پیک ده شکینیت. مندا لان هان ده درین بو به رزه وهندی ولاته که بیان خیانت دایک و باوکی خویان بفرۆشن گهر گومانی تاوانی هزریان لی کردن (واته گهر مندا له که زانی باوکی بیر به ناراسته ی پیچه وانه ی پارتته که دهکاته وه ده بی بیدرکینیت و به گرتنی بدات).

پارتی ئینه ر به پیی یاسا سیکیسی بو خوئی قه دهغه کردووه و زهواجی نیوان پیاو و ئافره تی که م کردووه ته وه که ته نیا بو خوئی بیت. پیوهندی سیکیسی، به رای پارتته که، هه ره شه یه که بو سه ر پارتته که چونکه ده بیته هوی خوشه ویستی نیوان دوو که س، پیوهندی مرۆبی دروست دهکات، خه لکی بو یه کتر دلسوز ده بن، ئه مانه ش مه تر سیدارن بو پارتته که. وینستون پیی وایه که خوشه ویستی وهک خوشه ویستی خوئی و جولیا دواچار پارتته که ده رووخینیت، پیشی وایه توانای پارتته که ئه وهنده نیو ئه و خوشه ویستی و دلسوزیه له ناو به ریت. وینستون و جولیا هه ردووکیان کو ل ده دن و له ژیر نازار و ئه شکه نجه دان خیانت له یه کتری ده کهن. کاتی نازاد ده کرین، خوشه ویستی و دلسوزیان بو یه کتر تیک و پیک شکینراوه. له بهر ئه وه ی پارتته که ده توانیت به ئاسانی تاوانی هزر بزانتیت، خه لکی هه میشه وا خویان ده رده خه ن که زور دلسوزن بو پارتته که. که س متمانه ی به که س نه ماوه. وینستون هه له ی کوشنده دهکات کاتی متمانه به ئوبرین و چارینگتون دهکات، که هه ردووکیان خیانتی لی ده کهن. هه میشه شته کان به هه له لیکه داته وه، وا ده زانیت هه ردووکیان وهک خوئی بیری یاخیبانه یان هه یه. که چی ده رده که ویت ئه وان داویان بو خوئی و جولیا داناوه. له کو تاپیدا، که س متمانه ی پی ناکریت.

### ۴- یوتوپیا و دزه یوتوپیا

(دوورگه یه کی خه یالییه که ژبانی کو مه لایه تی و رامیاری و هه موو شتیکی دیکه ی وهک به هه شت وایه. " سی ر تو ماس مور " کتیبکی به ناوی یوتوپیا له سالی ۱۵۱۶ نووسی باسی ئه و دوورگه خه یالییه دهکات. وشه که به یونانی واته "هیچ شوینیک". واته بیروباوه ری خه یالی).

ئاشكرايه كه ۱۹۸۴ كتيبيكى دژە يوتوپيايه . كاتى ئۆبرين به وينستون دەلېت، ئەو جيهانەى ئەو و ھەقالەكانى دروستيان كىردووه "تەواو پېچەوانەى ئەو بىرۆكە خەيالپانەى ھىدۆنىستەكان كه كه چاكسازە كۆنەكان خەيالپان بۆى دەچوو. " لەبرى بوون به كۆمەلگەيەك كه شوپنى سەركەوتنى روحي مرؤف و داھىنان بېت، پارتەكە كۆمەلگەيەكى دروست كىردووه پرە له ترس، ئازار و خيانەت و ناپاكي ھەردى خراپتر دەبېت. ئۆبرين وئىنەيەكى داھاتوو به وينستون دەدات: پوتىك به دەموچاوى مرؤفەوھ دەنووسىت، تا ھەتايە بەردەوام دەبېت.

ئەو روانگە رەشبينىيەى داھاتوو خزمەتى مەبەستىك دەكات، ئۆروپل خۆى به ئەنقەست دايناوھ. ۱۹۸۴ى نووسى وەك زەنگىكى ئاگادار كىردنەوھ تاكو خەلكى ئاگادار بكتاھوھ كه رېى تى دەچېت ئەم جۆرە كۆمەلگەيە وجودى ھەبېت: كۆمەلگەيەك چىنى كرىكار بەردەوام بچەوسىنېتەوھ. خوينەر تەنيا يەك لايەنى دەبىنېت كه دەكرى داھاتوو ئەو جۆرە كۆمەلگەيە دروست بېت، بۆيە دەبى ھەول دەن دروست نەبېت. دىدى دژە يوتوپياى ئۆروپل ھەندى شتى پىكا وەك ترس و تۆقىنەكانى جەنگى جيهانى دووھم و ترسەكانى جەنگى سارد. به ھەمان شېوھ رۆمانە يوتوپيايەكانى تر ئامانجى خۆيان پىكاوھ، وەك رۆمانى يوتوپياى سىر تۆماس مۆرى بەرىتانى. رۆمانەكەى تۆماس ھىوا و متمانەبەخۆبوونى به دەست ھىنا لە كۆتايى چەرخى ناوھراست.

### ۵- نىشتمان پەروھى

نىشتمان پەروھى كوېرانە كه گرى لە دىكتاتورىيەتى سەركردەى ئەلمانى ئەدۆلف ھىتلەر و جۆزىف ستالىنى سۆقىيەت بەردا لە سالانى سىيەكان و چلەكان ئىلھامى به ئۆروپل بەشى بۆ نووسىنى ئۆشيانا و بىگ برازەرى سەركردەى. ھەروەك چۆن ئەلمانەكان تەنيا لە روالەت رېزىيان لە ھىتلەر دەگرت و وەك باوكىكى خۆشەويست سەبىريان دەكرد، ھاولاتىيانى ئۆشيانا وەك فرىادپەس و پارىزەر سەبىرى بىگ برازەر دەكەن، وەك براىەكى راستەقىنە چاوى لە گەلەكەى دەبېت و دەيانپارېزىت. وئىنە گەورەكانى بىگ برازەر كه لە ھەموو شوپنىكى ئۆشيانا دەردەكەوېت زۆر نزيكە لە وئىنەكانى سەركردەى كۆمەنىستى ماو تسى تونگ لە چىن بەدىار دەكەوت.

وەك لە رېژىمە دىكتاتورىيە راستەقىنەكاندا، مندالانى ئۆشيانا رۆلېكى گەورەيان ھەيە لە درېژە دان بە دلسۆزى و نىشتمان پەروھى ھاولاتىيەكان. ھەروەك چۆن مندالە ئەلمانەكان دەچوونە رېكخراوى گەنجانى ھىتلەر، مندالانى ئۆشيانا دەچنە رېكخراوھەكانى دەولەت بۆ



ئەۋەى بىن بە سىخوپ و ھەمىشە سرودى نىشتمانىان پى دەلئىنەۋە . ئۆرۈپل ۋەسفى ئەۋە دەكات چەندە گەمزانە و پىكەنىناۋىيە ھكۈمەتتەك مندالان بەكار بىنئىت بۇ درىژە دان بە سىاسەتەكەى كاتى ۋەسفى مندالانى پارسنس دەكات ۋەك بلئى تۇقىنەرى پىرۈزن ، ھەمىشە ھەرەشە لە داىك و باۋىكان دەكەن دەسەلاتيان لى ئاگادار بكنەۋە گەر بە گوپى ئەۋان نەكەن . لە شەستەكاندا ، چىن لە ژىر ھوكمى ماۋ دا نەۋەيەكى تەۋاۋى مندالان فېرە رىبازى خۆى دەكات بۇ ئەۋەى دلسۆز بن بۇ سىستەمەكەى ، بۆيە بۇ ماۋەيەكى درىژ لە داىك و باۋىكانى جىا دەكرەۋە و وانەى خۆى پى دەگوتنەۋە بۇ ئەۋەى داىك و باۋىكى مندالەكان فېر شتى تريان نەكەن .

## پىكەتە

### ۱- بۆچۈن

۱۹۸۴ى ئۆرۈپل لە سەر زارى كەسى سىيەمەۋە دەگىرپىرئىتەۋە ، بەلام بۆچۈنەكە ئاشكرايە ھى وىنستون سىسە . لە چاۋەكانىيەۋە ، خويئەن دەتوانىت بزانىت كۆمەلگەى دەسەلاتگەرى چۆن كار دەكات ، بە تاييەتى چۆن تاكىك مامەلە لەگەل ھزرە ناپاسايىەكانى دەكات كە بە ئاسانى چاۋدېرى دەكرىت لە رىگەى سىخوپەكان و تەلەسكىرەكان كە سات بە سات ئاگادارى ھەموو شتىكى خەلكن . لەبەرئەۋەى خويئەن لە مېشكى وىنستون دان ، ھەمان ئەۋە ھەلەيە دەكەن كە ئەۋ لە برىاردان لە سەر كەسەكان دەيكات . لە چاۋ تروكانىكدا سەپرى ژورپىك دەكات لە كار كردن و بەخۆى دەلئىت كە دەزانىت كى لە ماۋەى چەند سالىكى داھاتودا دەبىتە ھەلم و كىش رىگەى پى دەدرىت بىمىنئىتەۋە . پىشېنىيەكانى لەمەر ئەۋەى كى دلسۆزى پارتەكەيە و كىش ھەۋ نىيە دەردەچىت ۋورد نىيە . بەم شىۋەيە ئۆرۈپل نىشانى دەدات كە لە كۆمەلگەيەكى زراۋ زەندەق چوودا ، تىيدا پىۋەندى نىۋان مرقەھەكان لە باشتىن حالەتدا تەنبا پەسند دەكرىت و لە خراپترىنىش ناپاسايىە ، كەس دۆست و دوزمنى خۆى لە بەك جىا ناكاتەۋە .

ۋىنستون كارەكتەرىكە بە باشى چنراۋە و بۆچۈنەكانى رۈۋنن (بەلام بۇ خويئەن رۈۋنن ، ناتوانىت بۆچۈنەكانى بۇ ھىچ كەسىك لە كۆمەلگە ئاشكرا بكات) . زۆرچار ، رەخنەگران گوتۋىانە ئەۋ بۆچۈنە سەدای خودى جۆرچ ئۆرۈپلن . بۇ نمونە ، وىنستون سەرسام دەبىت بە رۈحى ھەزارەكان ، بەلام بە سوۋكى سەپرىان دەكات چونكە ھەرگىز ناتوانن و ئەۋەندە ئاقل نابن زىان و ھكۈمەتەكەشىيان بگۆرن . لە لايەكى دىكەۋە ، سەرسامە بە

ئالۆزى و ژىرى زەنگىنەكان، كولتورى ئۆيرىن كە ھەرچەندە كارەكتەرىكى شەپرانگىزىشە. رەنگە ئەمە رەنگدانەۋەى ھەستەكانى چىنايەتى ئۆروپىل بىت، ۋەك يەككىك كە زۆر رۆشنىبىر بوو و لە خواروۋى ھەموو كەسىكىشەۋە بوو لە ئىنگلتەرا لە روۋى ئابوورىيەۋە.

## ۲- كات و شوپىن

لە نيوان ۱۹۴۷ و ۱۹۴۸ نووسراۋە. ناوئىشانى بىنەرەتى ۱۹۸۴ يەكەم جار ۱۹۴۸ بوو، بەلام ئۆروپىل گۆرى بۆ ئەۋەى كاتەكە داھاتوۋ بىت، لە ھەمان كاتىشدا زۆر نىزىك بوو لە واقىعى تالى رۆژگارى خۆى. رووداۋەكان لە لەندەن روودەدەن، كە لە رۆمانەكەدا بەشىكە لە ولاتىك پىي دەگوتىت ئۆشيانا. ئۆشيانا يەككىكە لە سى ولاتە زلەپزەكەى جىھان، بەردەوام لە جەنگ داىە لە گەل يەككىكە لە دوو زلەپزەكەى تر، ئىستاسيا و يوراسيا. دوژمنەكان دەتوانن لە شەۋ و رۆژىكدا بگۆرىن و بىن بە ھاۋپەيمانى يەكتر، ھەرچەندە پارتەكە تۆماتىكى مېژوو دەنووسىتەۋە كاتى ئەمە روودەدات بۆ ئەۋەى كەس ئەۋ بارودۇخە جياۋازانەى بە بىر نەيەتەۋە. ئەم ولاتە شەراۋىيە زۆرىەى سەرچاۋەكانى لە جەنگ خەرج دەكات، بۆيە ھەمىشە بالەخانەى شارەكان نىمچە رووخاۋ و رووخاۋ يان لە ژىر چاكردەنەۋەدان. ھەموو كالايەكى بەكاربەر، لە خۆراكەۋە تا دەگاتە جلوبەرگ، قاتىيە، ھەرۋەك چۆن لە ئىنگلتەرا ۋابوۋ لە كاتى جەنگى جىھانى دوۋەم. وىنستون رۆژگارېك لە لەندەن دەژيا، ئىستا بوۋەتە شارېكى خۆلەمىشى، بۆگەن و خەمناك.

## ۳- زمان و واتا

ئۆروپىل زۆر ئاگاي لە ھىزى زمان بوۋە، بۆيە زمانىكى نوپى بە ناۋى نىوزېك Newspeak دروست كر دوۋە بۆ حكومەتە دەسەلاتگەرىيەكە. نىوزېك لە لايەن ھاۋلاتىيانى ئۆشيانا لە كىتېبىكدا بە ووردى بەكار دەھىنرېت. زمانەكە لە زمانى ستانداردى ئىنگلىزى جيا بوۋەتەۋە و بە چەندىن قۇناغدا تىپەر دەبىت تا لە ۲۰۵۰ دەگاتە دوا قۇناغى و جىگىر دەبىت. قۇناغى زمانەكە لە سالى ۱۹۸۴ دا ھىشتا زۆر بە ئىنگلىزى دەچىت.

بىرۆكەى سەرەكى لەپال نىوزېك ئەۋەيە ھەر وشەيەك پارتەكە راي لى نەبىت بە ھەۋەسى خۆى دەگۆرېت يانىش بە تەۋاۋى دەيسرېتەۋە. مەبەستى نىوزېك بۆ تەسك كر دىنەۋەى سنوورى دەرېرېنە، بۆيە وورده وورده وشەكان لە زمانەكە كەم دەبىتەۋە. پىكھاتەى وشە و رېزمان سانا دەكرىتەۋە، گۆكردى وشەكان سانا دەكرىتەۋە بۆ ئەۋەى دواجار ژمارەى خويئەران زۆر كەم بىنەۋە. نىوزېك چەند وشەيەكى تىدايە بۆ دەرېرىنى

بیرۆكەى نوڧى، وەك بىر كىرەنە وەى كۆن، كە گوزارەيە لەو رېگايەى خەلك پېش شۆرش بىرى لى دەكرەو. لە ناوەرۆكدا نىازىكى خراب و بۆگەنى ھەيە.

كاتى نىوزپىك دەر كەوت، ھاوالاتىيان چى تر نەيانتوانى لەبارەى بىرۆكەى كۆن بخوڧنەو و ئەو بىرۆكە نوڧيانەش دەر بىر كە دژى مەرامەكانى پارتەكەيە. پارچەيەكى تەواو لە راگەياندى سەربەخۆ " ئىمە ئەو راستىيانە بە بەلگەى خود دەزانىن... "، بۆ يەك وشە كەم دەكرىتەو، ئەويش: ھزرەتاوان. دروشمە سادەكان شويىنى بىرۆكە ئالۆزەكان دەگرەو. دروشمە ديارەكانى پارتەكە ئەمانەن: " جەنگ ئاشتىيە "، سەربەخۆيى كۆيلايەتيە " و " پشنگوڧى خستەن ھىزە ".

بەھۆى زمانىكى خەيالى، ئۆرويل دەتوانىت بلىت دەكرى زمان بە خراب بەكار بەئىنرەت و خەلك گومرا بكات. لە دروست كىردنى نىوزپىكدا، ئۆرويل كاريگەرى بەلاغى سىياسى و بەلئىنە بى مانا و لئەكانى لە سەرە.

### ۳- پىكھاتە

۱۹۸۴ بە سەر سى بەش و پاشكۆيەك دابەش بوو. بەشى يەكەم باس لە جىھانى وينستۆن دەكات، كە خوڧنەر لە رېگەى چا و بىرەكانى ئەو دەبىين. لە تەنيابى ئەو دەگەن و بۆچى ئەمەش واى لى دەكات رېى مەترسى بگرىتە بەر كە دواچار دەپرووخىنەت.

بەشى دووھم، درىژترىن بەشى گىرەنەو كەيە، وينستۆن لەگەل ئەو كەسانە تىكەل دەبىت كە پىي وايە ئەوانىش وەك خۆى ياخيىن. پىوھەندى خۆشەويستى لەگەل جوليا ھەيە، ھەر وھا بە دوو ئۆبرىن دەكەوئىت و كۆبوونەو ھەيەكى نەئىنى لەگەل دەكات. ھەر لە بەشى دووھەدا، ئۆرويل بە درىژى باسى فېلە سىياسىيەكانى ئىمانوئيل گۆلدستېن دەكات. شاھەنى سەرنج دانە كە بلۆكەرەو كەكانى داوايان لە ئۆرويل كىرد ئەم كەرەستەيە لا بەرئىت لە رۆمانەكە چونكە كارى گىرەنەو دەوئىتەت.

لە بەشى سىيەھەدا، وينستۆن و جوليا لە لايەن پارتى ئىنەر دەگىرەن و لىك جيا دەكرىنەو. وينستۆن ئازارىكى زۆر دەچىژئىت و لە سەر دەستى ئۆبرىن مېشك شۆر دەكرىت. گفوتوگۆ و تىكەل بوونى لەگەل ئۆبرىن گرژيەكى كاريگەرى ھەيە چونكە جەخت لەو دەكاتەو كە جەنگى نىوانيان لە سەر بنچىنەى رېژىكى دوو لايەنەيە. بەداخو ھە ئەم رېزە بۆ وينستۆن خىر ناداتەو چونكە وا لە ئۆبرىن ناكات ئازادى بكات. ئۆبرىن سەر كەوتووانە مېشكى وينستۆن دەشوات و واى لى دەكات بىگ برانزەرى خۆش بوئىت.

كتىبىكە بە پاشكۆيەك كۆتايى دېت لە سەر پىشكەوتن و پىكھاتەى زمانى نيوزپىك. پاشكۆيەكە بە شىۋەيەك نووسراۋە ۋەك بلىي گوتارىكى ئەكادىمىيە، بەلام روونى دەكاتەۋە نيوزپىك لە رۆمانەكە چۆن بەكار دەھىنرېت. شايانى گوتنە بلاۋكەرەۋەكە داۋاي لە ئۆروپىل كىرد ئەم پاشكۆيە لاپەرېت چۈنكە پىيى ۋابوو پىويست نىيە.

## دىيى مېژۋوبى ۱۹۸۴

### ۱- دەسلەتكەرى

كاتى رۆمانى ۱۹۸۴ لە سالى ۱۹۴۸ دا بلاۋ كرايەۋە، تازە جەنگى جىھانى دووم كۆتايى پى ھاتبوو. روسىيا يەكپىك بوو لە ھاۋپەيمانەكانى ئىنگلتەرا. ئەوسا دىكتاتور جۆزىف ستالېن سەرۆكى روسىيا بوو. ستالېن بە مستىكى پۆلايىن حوكمى دەكرد، ناۋبانكى ھەبوو لە رەشەكۆزى نيۋە شەۋان: لە نيۋە شەۋدا بە سەدان ھاۋلاتى دەگرت و لە بىبابانىك، شوپىنكى چۆل دەيكوشتن، ۋەك چۆن ھاۋلاتىيانى ئۇشيانا دەكرانە ھەلم و بزر دەكران. ستالېن پىيى ۋابوو ھاۋلاتىيان دوژمنى ئەون، ۋەك جۈلەكە، ھونەرماندان و بى لايەنە سىياسىيەكان. لە ھەمان كاتدا، ھىتلەرىش لە ئەلمانىا دوژمنەكانى خۆى سەر دەپرى، لە كۆتايىدا شەش مىليون جۈلەكەى كوشت، نۆ مىليون خەلكى ئەورۇپاي رۆژھەلات، قەرەج، ھاۋرەگەزىياز و بى لايەنە سىياسىيەكانى كوشت لەگەل ئەو كەسانەى كە لە بىردا ناكۆك بوون لەگەلى. ماۋ تىسى تونگىش لە چىن لە پىناۋ كۆمىونىزم لە دژى ھىزە ناشنالىستەكانى بە سەر كىردايەتى چىيانگ كاي شىك دەجەنگا. ماۋ لە ۱۹۴۹ زال دەپىت بە سەر ناشنالىستەكان و دەپىتە رېژىمىكى سەر كوتكەر، داپلۇسىنەر و دىكتاتورى دىرېخايەن. دىكتاتورەكانى دىكەى ئەو سەردەمە: فرانسىسكو فرانكو لە ئىسپانىا و مۇسولېنى لە ئىتالىا. ئەو سەر كىردە چەوسىنەرانە ھاۋلاتىيانان لە رىگەى پروپاگەندە و تووندوتىژىيەۋە كۆنترۆل كىرد بوو. ئەم بارودۇخانە ۋاي لە ئۆروپىل كىرد بىگ برازەر (برا گەرە) دروست بكات، سەر كىردە و دەسلەتى دىكتاتورى رەھا كە ھەموو چالاكىيە سىياسى، كۆمەلايەتى و ئابورىيەكان دەخاتە ژىر كىفى خۇى.

### ۲- سۆشالىزم و كۆمىونىزم

ئۆروپىل لە سىيەكاندا لە شەرى ناوخۆى ئىسپانىادا لە دژى فرانكو جەنگاۋە، پىشتىگىرى بالى چەپى سۆشالىستەكانى دەكرد. كۆمەنىست نەبوو، بەلكو سۆشالى دىموكراتىكى دىلسۆز بوو كە پىيى ۋابوو حكومەت، نەك پرۆژەى تايبەتى، دەپى كۆنترۆلى بەرھەم و

دابهش كردنى كالا بكات، له بهر هندی زور بايهخى به ژيانى ههژاران و چینی کریکار دەدا. له سهراڤهه جيهان، له تهواوى سهدهى بيستدا، چینی کریکار شهريان بوو بۆ ژيانىكى باستر. له ئەمريكا، کریکاران جهنگىكى دريژيان كرد له پيناو چاكسازى كار كه دواچار چهندين سوودى لى كهوتهوه وهك ئاسايشى كار، نيزامى سهلامهتى، مووچهى مهترسى، مؤلهتى و مؤلهتى نهخوشى، دلنبايى تهنروسى، مووچهى خانهنشين، پهك كهوتن و ياساى مندا له کریکار، كه کریکاره مؤديرنهكان به مسوگهري ئه و مافانهيان بۆ دابين دهكریت. هندی کریكارى بهريتانى و ئەمريكى روويان له سۆشاليزم و كۆميونيزم كرد، پييان وابوو ئه و چاكسازىيه ئابوورى و كۆمه لايهتياڤه كيشهكانيان چارهسهه دهكات. له كۆتايى سهدهى نۆزدهدا، كارل ماركسى ئەلمانيا پيشنبارى كرد: چارهسهه كردنى نايهكسانى نيوان کریكار و بهرپوهبهه، چینی کریكار يان ههژار پيويستى به شۆرشىك و ريزيمىكى نوپى كۆمه نيست ههيه كه تيدا يهك پارتى بالا دهست كۆنترۆلى سيستمى سياسى و ئابوورى ناكات. پيى وابوو کریكار دهبي كينگه و كارگهه خويان ههبيت و قازانج به يهكسانى له نيوان کریكاران دابهش بكریت.

ليتره له ئەمريكا، كارگهه سهرمایه داری و خاوهن كانهكان وهلامى داواكارى کریكارانيان دايهوه و سۆشاليزم و كۆمه نيست خراڤه پهراويزهوه. ئەم كاره وای له کریكاره ئەمريكىيهكان كرد شۆرش له دژى حكومهتهكهيان بهرپا نهكهن. شۆرشه كۆمه نيستىيهكان له پووسيا و چين رووياندا، به لام دواچار ئه و ولاتانه سيستمى ئابوورىيان چاك كرد.

وهلامى ئەمريكا بۆ كۆميونيزم زور تووند بوو لهكاتى جهنگى سارد له پهناكان. راستىيهكهه، زور كهس پيى وابوو حكومهتى ئەمريكى وهك حكومهته كۆمه نيستىيهكان چهوسينهره. له ژير سهركردايهتى سيناتور جۆ ماكارسى، ليژنهى ئەنجومهنى نوينه ران له سهه چالاكىيهكانى غهيره ئەمريكىيهكان به تووندى هيرشى كرده سهه ئه و كهسانهه كه بۆنى كۆمه نيستيان لى دههات، داوايان لى كرا كه ناوى كۆمه نيستهكانى ديكه ئاشكرا بكن يانيش له كارهكهيان لا دهدرين. فيلم دروستكاران و نووسه رانى هۆليوود زيانىكى زۆريان بهر كهوت، زور كهس له پيشهكهه لادرا پيش ئه وهه سهرۆك ترومان و بۆچوونى خهلكى گشتى له دژى ماكارسى وهستانهوه و راوكردى ساحيرهكان كۆتايى پى هات. ئه و ترس و پاراييهه سهردهمى ماكارسى تهنى بوو هه مان ترس و پارايى ١٩٨٤ه، چونكه خهلك به فشار خياڤه تيان له هاوريكانيان، کریكاره دۆستهكانيان و تهناڤه له داىك و باوكيشيان دهكرد له پيناو رزگار كردنى خويان. ئەمپرۆكه، كۆميونيزم هيشتا چهند

ياورپكى ھەيە لە ئەمريكا و ئىنگلتەرا، ھەرۈك سۆشئاليزمى ديموكراسى، كە ئۆرۈپل لە باۋەشى گرتبۈۈ.

### ۳- تەلەفزيۇن

لەپال بايەخ دان بە كرىكار و حكومەت، ئۆرۈپل باش ئاگاداره لە داھئنانىكى گرنىگ كە دواى جەنگى جىھانى دووم بوو بە باو، دواچار بوو بە ھىزىكى زال لە كولتورى رۆژئاۋادا: داھئنانەكەش تەلەفزيۇن بوو. يەكەم پەخشى bbc لە بەرئتانىا لە ۱۹۳۷ دەستى پى كرىد. گەلى ئەمريكى بۆ يەكەم چار لە ۱۹۳۹ لە پىشانىگى جىھانى نيوپوركدى ئاشنا بوون بە تەلەفزيۇن. لە پەنجاكان داھئنانەكە پەرش و بلاو بوۈۈ. ئەمپۆكە سەدا ۹۸مى مالى ئەمريكى بە لايەنى كەم تەلەفزيۇنىكى رەنگاۋ رەنگى ھەيە. ئۆرۈپل دركى بەو ئالىيەتە بەھىز و كارىگەرەى گەياندىن كرىدۈۈ، پىيى واۋوۈ بە خىرايى دەكەۋىتە ھەموو مالىك. خەيالى بۆ ئەۋە چوۈە كە تەلەفزيۇن ھەر تەنبا پەخشى پروپاگەندە لە بن نەھاتوۈەكان ناكات بەلكو رۆژىك دى دەتوانىت وئەنى بىنەرانىش بگرىت و پەخشى كاتەۈە، وا لە پەخشكارەكە بكات سىخور بىت لە سەر بىنەرانى.

### بەراۋرد و ھاۋدژ

۱۹۴۸: سۆقىتەكان چۈاردەورى رۆژئاۋاى بەرلن، ئەلمانىيان گرت. ئەمريكىيەكانىش بە فرۆكە ھاۋكارى بەرلىنىيەكانىان دەكرد.

۱۹۸۴: دىۋارى بەرلن، كە لە ۱۹۶۱ دروست كرا بۆ پچراندنى پئوۈندى لە نىۋان ئەلمانىاي رۆژئاۋا و رۆژھەلات، ۈەك خۆى دەمىنپتەۈە. ئەمپۆكە: ئەلمانىاي رۆژئاۋا و رۆژھەلات يەكيان گرتوۈتەۈە، دواى ئەۋەى دىۋارى بەرلن لە ۱۹۹۰ پروخىترا.

۱۹۴۸-۱۹۴۹: ماۋ تسو تونگ لەگەل چىانگ كاي شىك و ھىزە ناشنالىستەكان دەجەنگىت، دواچار لە ۱۹۴۹ لىيان دەباتەۈە و رىژىمىكى كۆمەنىستى دىكتاتورى دادەمەزىننىت.

۱۹۸۴: چىن خۆى لەبەر پاكتاۋكردى كولتورىي شۆرشى مەزنى كولتورى ھەژاران لە شەستەكاندا راگرت. لە ھەۋتاكان بە روى رۆژئاۋادا كرايەۈە لەبەر سەردانى سەرۆك نىسكۆن لە ۱۹۷۲ چىن دەستى كرىد بە بازىرگانى كرىد لەگەل رۆژئاۋا، ھەرۈەھا ھەندى چاكسازى ديموكراسى و ئابورى كرىد.

۱۹۸۹: قوتابىيان داۋاى چاكسازى ئابورى و مافە مەدەنىيەكانىان كرىد،

خۆپىشاندا نىڭيان سان دا لە بەردەم گۆرەپانى تيانانمىن لە بىيجىنگ، سەربازانى چىن دەسپىژيان لى كىردن.

چىن بەردەوام دەبىت لە بازىرگانى كىردن لە گەل رۆژئاوا، بەلام بزوتنەو دەموكراسىيەكەى زۆر سست بوو.

۱۹۴۸-۱۹۴۹: لە سىمپتىمبەرى ۱۹۴۹، سەرۆك ترومان راى دەگەيەنەت كە روسىياش چەكى ئەتۆمى ھەيە و پەرى بە تەكنەلۆژياكە داوھ.

۱۹۸۴: جەنگى سارد بەردەوام دەبىت چونكە پىشېركىتى چەك لە نىوان يەككىتى سۆڧىيەت و ئەمريكا گەرموگورتر دەبىت.

لە ۸ى دىسىمبەرى ۱۹۸۷، سەرۆك رۆنالد رىگان و مىخايل گورباتشۋى سەركردەى سۆڧىيەت رېكەوتنىك مۆر دەكەن: ئەمريكا ۱۷۵۲ و سۆڧىيەت ۸۵۹ بۆمبى ئەتۆمى لە مەودارى ۳۰۰ تا ۳۴۰۰ ميل بتەقىننەوھ. لە ۱۹۹۱ كۆمارى پىشۋوى سۆڧىيەت پارچە پارچە دەبىت. و بەرھىنەرە ئەمريكىيەكان يارمەتى سۆڧىيەتەكان دەدەن دەست بەكەنەو بە بازىرگانى نوڧى چونكە سۆڧىيەتەكان شەو و رۆژيان لىك گرى دەدا بۆ بوژاندنەوھى ژىرخانى ئابورىيان.

۱۹۴۹: يەك مىليۇن تەلەفزيۇن و دوو دەرزن وىستگەى تەلەفزيۇنى لە ئەمريكا ھەيە. لە ۱۹۵۱ دەبىتە ۱۰ مىليۇن تى ڧى، لە ۱۹۵۹ دەبىتە ۵۰ مىليۇن.

۱۹۸۴: ۸۵ مىليۇن مالى ئەمريكى تەلەفزيۇنى خۆيان ھەيە. تەلەفزيۇن لە رىگەى كىلەوھ دەگاتە نىوھى زياترى مالىكان. كۆمپىوتەر دەبىتە كەلوپەلېكى ناوماڻ لە ئەمريكا.

ئەمروكە سەدا ۹۸ى مالى ئەمريكى (۹۵ مىليۇن مالى) تەلەفزيۇنى رەنگا ورەنگيان ھەيە، سەدا ۲۸يان دوو يان سى تى قىيان ھەيە. سەدا ۶۵يان ھىلى كىبلىيان ھەيە.

۱۹۹۵: زياتر لە سى مىليۇن كەس كۆمپىوتەرى كەسسى خۇى ھەبوو. ئىنتەرنىتيان بەكار دەھىنا، كە لە شەستەكاندا پەيدا بوو و خەلكى لە زياتر ۱۶۰ و لات بە يەكتر دەبەستىتەوھ لە رىگەى ئىمەيل. لە نەوھەكان ئىنتەرنىت تەقىيەوھ.

سەرچاوھ:

Source: Novels for Students. Copyright by Gale Group, Inc. Reprinted by permission.

Microsoft - Encarta - 2007. - 1993-2006 Microsoft Corporation.